

## **CONDITIONS OF USE FOR THIS PDF**

The images contained within this PDF may be used for private study, scholarship, and research only. They may not be published in print, posted on the internet, or exhibited. They may not be donated, sold, or otherwise transferred to another individual or repository without the written permission of The Museum of Modern Art Archives.

When publication is intended, publication-quality images must be obtained from SCALA Group, the Museum's agent for licensing and distribution of images to outside publishers and researchers.

If you wish to quote any of this material in a publication, an application for permission to publish must be submitted to the MoMA Archives. This stipulation also applies to dissertations and theses. All references to materials should cite the archival collection and folder, and acknowledge "The Museum of Modern Art Archives, New York."

Whether publishing an image or quoting text, you are responsible for obtaining any consents or permissions which may be necessary in connection with any use of the archival materials, including, without limitation, any necessary authorizations from the copyright holder thereof or from any individual depicted therein.

In requesting and accepting this reproduction, you are agreeing to indemnify and hold harmless The Museum of Modern Art, its agents and employees against all claims, demands, costs and expenses incurred by copyright infringement or any other legal or regulatory cause of action arising from the use of this material.

### **NOTICE: WARNING CONCERNING COPYRIGHT RESTRICTIONS**

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be "used for any purpose other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that user may be liable for copyright infringement.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MSB	III. C. 13 *

АЛЕКСАНДР КУСИКОВ

ИСКУССТВО ШАМЭ

Lamella — on an  
ivory diptych, triptych  
etc. i leaf

per Morex  
Xian Art

ИМАЖИНИСТЫ

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MSB	III. C. 13 *

**АЛЕКСАНДР КУСИКОВ**

# ИСКАНДАР НАМЭ



**ИМАЖИНИСТЫ**

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MSB	III. C. 13 *

**ЧИСТЫЙ СБОР С ЭТОГО ИЗДАНИЯ ЖЕРТВУЕТСЯ  
АВТОРОМ В ПОЛЬЗУ ГОЛОДАЮЩИХ**

[From wallet of the  
starving people]  
Feb 21/42

**ЦЕНА КАЖДОГО ЭКЗЕМПЛЯРА 25.000 РУБЛЕЙ**

---

---

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MSB	III. C. 13 *

НАСТОЯЩЕЕ ИЗДАНИЕ ОТПЕЧАТАНО  
ПОД ЛИЧНЫМ НАБЛЮДЕНИЕМ АВТОРА  
В МОСКВЕ В 7-ОЙ ТИПОГРАФИИ М. Г. С.  
Н. Х. (Б. МАМОНТОВА) ДЛЯ КНИГО-  
ИЗДАТЕЛЬСТВА „ИМАЖИНИСТЫ“ В КО-  
ЛИЧЕСТВЕ 500 ИМЕННЫХ И НУМЕРОВАН-  
НЫХ ЭКЗЕМПЛЯРОВ. ПОРТРЕТ ПОЭТА,  
РИСУНОК И ОБЛОЖКА РАБОТЫ ХУДО-  
ЖНИКА ВЕРЫ АЛЕКСАНДРОВНОЙ.

copy - MSB by Vera Aleksandrova

№

Этот экземпляр отпечатан для

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MSB	III. C. 13 *

ALEXANDR

KUSIKOV

**АЛЕКСАНДР КУСИКОВ**

ISKANDAR

NAME

**ИСКАНДАР НАМЭ**

IMAGINISTS

**ИМАЖИНИСТЫ**

МОСКВА

1921-1922

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MSB	III. c. 13 *

### КНИГИ АЛЕКСАНДРА КУСИНОВА

- Зернало Аллаха** — стихи. К-во Песелер. Москва 1918 г.  
Обложка работы Б. Зякина (распродано).
- Сумерки** — стихи. К-во «Пихи-Пихи». Москва 1919 г.  
Издание четвертое (распродано).
- Поэма Поэм** К-во «'андро». Москва 1920 г.  
Издание нумерованное. Обложка и рисунки от руки работы Б. Эрдман (распродано).
- Коевагелиеран** — стихи. К-во «Имажинисты». Москва 1920 г.  
Обложка и рисунки работы Б. Эрдман. (распродано).
- В Никуда** — вторая книга стихов. К-во «Имажинисты». Москва 1920 г.  
Портрет и обложка работы Г. Якулова.
- Джюль-Фикар** — поэма. К-во «Имажинисты». Москва 1921 г.
- Алиф-Лям-Мим** — поэма. К-во «Имажинисты». Москва 1921 г.  
Обложка работы Г. Якулова.
- Имажинизм** — теория имажинизма (готовится)
- Зернало Аллаха** — первая книга стихов. К-во «Имажинисты». Москва (готовится).
- Аль-Барран** — поэма. Берлин 1922 г. (печатается)
- Иснадар-Намэ** — поэма. К-во «Имажинисты». Москва 1921 г.  
Издание нумерованное. Портрет обложка и рисунки работы Веры Александровой.

**THE REMAINDER OF THIS PUBLICATION HAS NOT BEEN SCANNED.**





The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	MSB	III. C. 13 *

26

It was  
to escape  
world

Er gaan soms verscheidene dagen voorbij dat ik Rosso niet zie omdat  
 bij hem de tijden van activiteit en dadendrang afgewisseld worden door  
 perioden van "Weltflucht". Dagen lang is hij dan verdiept in zijn  
 dromen en overpeinzingen. Maar als hij dan weer zijn "cires" - zijn  
 geesteskinderen - ziet, welt er een groot verlangen in hem op die om  
 te scheppen in kleurige bronzen. Zijn groot atelier ziet hem dan dagen-  
 lang als een arbeider sjuwen; geheel alleen bouwt hij, evenals Benve-  
 nuto Cellini zijn oven, een kunstwerk op zich zelf. Hij schreef me dat  
 hij 36 uur bij het vuur had gestaan en nu waakte over de vormen waaruit  
 de was langzaam weg moest vloeien, dat ik den volgendendag het gieten  
 kon zien. Toen ik in de donkere werkplaats kwam, was de kunstenaar met zijn medehelper ik  
 druk aan den voorbereidenden arbeid om de vorm met groote onzichtigheid  
 in den grond te laten zakken. Voortdurend steet Rosso met een geweldige  
 stang in het vuur zoodat de vonken hoog oplaaien en de ruimte fantastis  
 verlichten. Als het metaal begint te koken, klinkt een dof gebrom door  
 de muren. Nu is het oogenblik gekomen dat de kunstenaar, de koken-  
 de materie, overstort in den vorm. Met groote inspanning doet hij dien arbeid; het is voor hem een heilige  
 handeling die hij verricht.

Als een geweldige God van het vuur zag ik nu den mens die, wan-  
 neer hij zich in zijn filosofie verdiept, ons verkondigt dat er geen ma-  
 terie in de ruimte is en wiens scheppingen daardoor, indien hij deze  
 stelling doorvoerde, zich in de ijheid zouden oplossen.

Mooi = fire  
 mooi = beautiful  
 maar = but  
 Keer-time  
 zon - sun  
 geluk - happiness  
 liefde - love

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series/Folder:
	MSB	III. C. 13 *

Wij zijn van de week in een theater geweest in de buurt van Rosso's  
 atelier; ze speelden een onmogelijke draak met schitterende costumes,, alle  
 klatsergoud en holle frazes. We hadden iets moois verwacht en woedend  
 over zoo'n mislukten avond, draafden we om midder nacht naar huis en zagen  
 op de boulevard de vriend zitten alleen bij zijn biertje voor een cafe.  
 -o de gezellige ontmoeting en toen moesten we mee naar zijn atelier  
 om bij het licht van een lucifer z'n pas gegoten kinderkopje te zien .. "D  
 teerheid waarmede hij dat gezichtje streelde met een ion petiot vol  
 moederlijke liefde, de echtheid en pracht van die man in zijn leeren werk-  
 buis als contrast met de geharneste, fluweelen en satijnen klatsmajors  
 die we straks slikken moesten voor :echtheid , natuur en kunst--- het contr-  
 trast was zoo ongezoekt , zoo geweldig , dat het het voor mij de mooiste  
 d avond was die ik nog doorleefde in Parijs. deze ontmoeting was maar  
 eens van een half uur , maar hoe vol en mooi, en hoe gelukkig ging ik naar  
 naar huis.. waar zit en dat nu in? wat een raadsel is een mens ,neen geen  
 raadsel , het zit er in , dat ik voor mij altijd mijn hoogste geluksmomen-  
 ten gehad heb , als ik de hoogste de hoogste schoonheid erkende, de eerst  
 eerste keer werd mij dat geopenbaard toen ik op een zoneravond de zon in  
 in een zee van licht zag ondergaan ik was allén en in de eenzaamheid werd  
 me toen geopenbaard dat je door het zien van de schoonheid het zuiverste  
 geluk kunt genieten en alles om je heen weg kan vallen.. Van zoo intens  
 schoonheid was ook dien avond in het atelier. de kunstenaar zoo verdiept  
 en zoo teer in zijn werk, dat kinderkopje liefkozend met z' n blik;  
 die man zoo zuiver in scherpende liefde en al het lawaai van het uit-  
 gaande Parijs, het vals voetlicht het drama geklinkklank hol en leeg bij  
 zooveel waarheid, kracht en ernst....

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MSB	III.C.13*

Arnhemse Courant, 7th February 1901

(The relevant article is the one entitled "Moderne Fransche kunst". This article appears to end, unsigned, in the fourth column just above the feuilleton. Actually it is continued at the top of the first column of the next sheet and is signed 'F.' It is in this column that Medardo Rosso is mentioned)

Exhibition in the building of the Association 'Arti et Amicitia' in Amsterdam. Exhibition described as one of the works of younger French painters.

Rosso sent in 5 works of which the only one mentioned by name is "Portrait in Bronze". Precisely the reviewer says - "The reputation of the sculptor M. Rosso is upheld only by a "Portrait in bronze", in spite of the fact that five works by him are mentioned in the catalogue. At the time of our visit his further entries had still not arrived."

Arnhemse Courant, 31st January 1901

(This contains an earlier review of the 'Arti et Amicitia' exhibition. Review begins "Men schrijft ons uit Amsterdam..." and is signed 'Ang.' It gives the opening date of the exhibition - 30th January 1901 - but contains no mention of Medardo Rosso.)

Utrechtsch Dagblad, 20th November 1904

(Relevant article "Brieven uit Parijs")

Exhibition - "Salon d'automne" in the Grand Palais, Paris.

Rosso sent in 20 works. Included "La Malade à l'Hopital", La Femme à la Voilette" and "La Rieuse".

(After mentioning that Rosso is better known in Germany and Austria, and also in Holland, than in France and referring vaguely to an earlier exhibition in Holland which is probably the "Arti et Amicitia" exhibition mentioned above, the writer goes on to say "...during his stay in Holland he created a work which is considered outstanding by many connoisseurs: the portrait of Dr. Fles.....")

Unidentified Dutch newspaper, November 1904. From internal evidence probably "Arnhemse Courant".

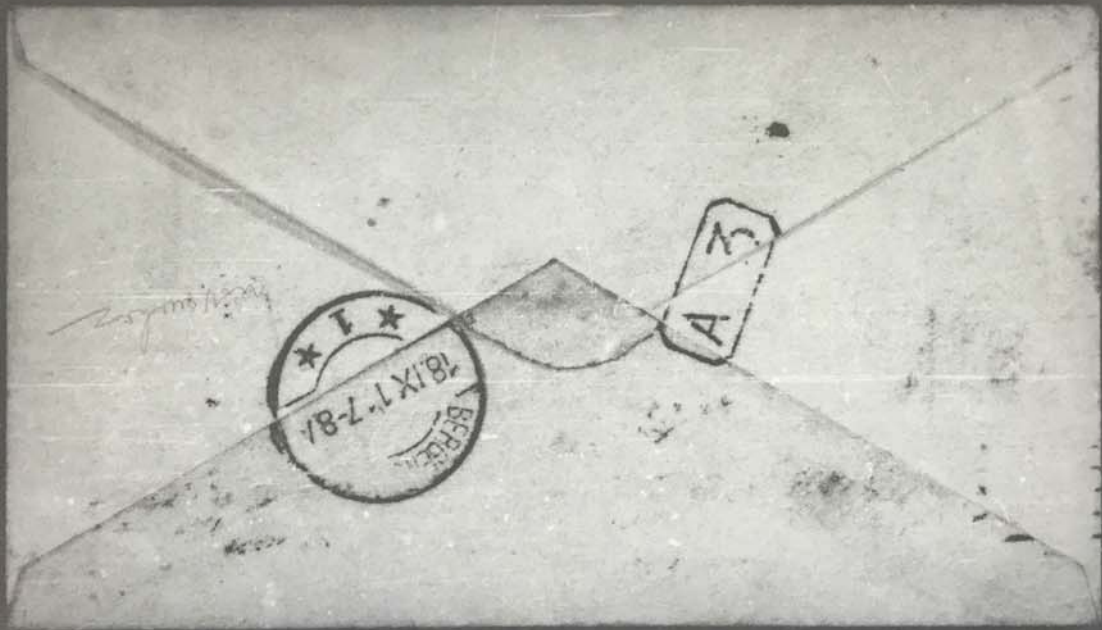
(Relevant article "Echo's uit Parijs", dated 1st November, 1904)

Another review of the "Salon d'automne" above. Contains no new facts beyond saying that Rosso's 20 works included "various portraits".

(After commenting on Rosso's relative lack of reputation in France the writer says "When Rodin exhibited his 'Balzac' he (i.e. Rosso) was indeed talked and written about for it was known that the 'Balzac' was to a slight extent inspired by him."

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MSB	III . C . 13 *



FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MSB	III. C. 13 *



The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MSB	III. C. 13 *

pas cessé de  
reclamer sur  
raison <sup>contre</sup> la  
traditionnelle  
legale faomperie

à toi  
à bientôt  
à photos  
à

*[Faint, illegible handwriting]*

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MSB	III. C. 13 *

Grand Hotel  
et Milano

from Milan

Cette interview  
 Ces mes pensées  
 sont dédiées à  
 toi mon cherie  
 Maryse et  
 toi qui est si  
 avec moi avec  
 mon oeuvre  
 que par la compa  
 raison avec les  
 autres passé  
 et d'aujourd'hui  
 m'oblige m'as  
 oblige pour le bien  
 de qui cherche bien  
 voir bien penser

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection: MSB	Series, Folder: III. C. 13 *
---------------------------------------	--------------------	---------------------------------

tout est musique (2)

tout est musique que  
quelqu'un fait beaucoup  
ou est qu'en instant  
un, instant c'est  
est infini  
un être humain n'est pas  
un Kodak

pas d'émotion dans la photo  
pas couleur valeur de  
jours - l

les musées ne sont pas faits  
pour faire comparaisons  
Tas d'idiots doivent être  
catalogués comme inférieurs  
pas dire ou a toujours fait  
Gruner

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MSB	III. C.13*

Rijksuniversiteit Groningen



191

\$1 = 3.60  
P.1 = \$0.28

Archiefnummer: /

Datum opdr.: 5/4-61

CENTRALE FOTODIENST

O. Boteringestraat 74  
Tel. 32987

NOTA

Voor: Museum of Modern Art  
 Adres en woonplaats: New York  
 Geleverd via: U.S.

			BEDRAG
Opnamen zwart-wit: <u>1</u>	Opnamen kleuren: .....	form.: <u>KB</u>	f. <u>15</u>
Vergrotingen: .....	formaat: .....	opp: .....	-
.....	formaat: .....	opp: .....	-
.....	formaat: .....	opp: .....	-
Archiefdrukken: .....	formaat: .....	opp: .....	-
Diapositieven zw.w.: .....	formaat: .....	.....	-
.....	formaat: .....	.....	-
Diapositieven kleuren: .....	formaat: .....	.....	-
Vergrotingen kleuren: .....	formaat: .....	.....	-
Microkaarten: .....	stuks à f .....	.....	-
Fotostencils: .....	stuks à f .....	.....	-
Filmstrips 35 mm.....	.....	.....	-
<u>microfilm</u>			
Totaal			f. <u>15</u>

Bijgeleverd materiaal: kers

Tekeningen ..... nr. ....

Foto's .....

Boeken/Tijdschriften. Jaargang: Nieuwe Groninger  
 Pagina's: Concort 1 Maart 1901  
 Auteur: act. Etha Fles  
 Titel: 2.0.2

Werk klaar op: 6/4

Materialen af te leveren op: 5/4      Ontvangen: .....





clear probably wrote in Maurice de Fari

Principes Courant 1 March 1901

se could be a duplicate all on roll 2 mostly of partial

mostly of partial

John Ross found this remark to immediately decided to exhibit

low color in my work

do not be over-estimated in selling the copies of things felt both Paris on Roma basis of which one would have identified

cont B

support

not on course usage

unprejudiced

his language

let's try to understand him & not have our relations on books & academies of day

15 years

without

Langstadt - Paris is his domain not also that of color? asks M.B.

one typical of those habits in a statue - one tone similar - light shadow the most subtle inspiration - how a clay one under man's my stone as life

partial

are we supposed to prolong or shall we go back to 15 yrs ago & revive those who suffered - how that they are living here in their rooms

Franse kunst in het museum.

Wij wilden ons juist opmaken om op deze uiterst merkwaardige schilderexpositie met grooten nadruk de aandacht te vestigen, toen wij van zeer deskundige hand een beschouwing kregen over den beeldhouwer Rodin, die eveneens ter tentoonstelling aanwezig is met een vijftal stukken (welke lager geprijsd moeten worden dan op het catalogus is geadviseerd).

Waar wij al eens meer hebben opgemerkt, dat wij wel is waar groote liefde hebben voor de beeldhouwkunst doch ons niet in staat voelen een (voor ons zelf) goed gemitreerd oordeel daarover uit te spreken, omdat wij persoonlijk niet genoeg beeldhouwwerken gezien hebben, grijpen wij natuurlijk gaarne met beide handen de gelegenheid aan om het onderstaande stuk te plaatsen.

Over de rustig atemende verzameling bijzonder interessante schilderstukken, hopen wij morgen iets en ander te schrijven. Deze tentoonstelling is in de nieuwe aars van Pictura, die aan het begin van dit seizoen al begonnen is en sedert in de grondwet van het genootschap is vastgelegd, een nieuwe en belangrijke gebeurtenis.

Medardo Rosso. Holland is niet een land voor beeldhouwers, er worden geen beelden gemaakt en het publiek begeert ze niet; Holland is het land der kleuren - het land der schilderkunst. - Toen Rosso een geleegenheid had om te zien hoe men in het land der kleuren te werken, was hij aanzetende besloten hier te exposeren. - In zulk een milieu zal men mij begrijpen, in het land van Rembrandt en Frans Hals zal men 't academische hater' voelen ik het haat en als 'ij er van kleur houden, welken dan zullen zij in mijn werk, voor allen de kleur zien.' Aldus deze Italiaansche beeldhouwer en hij vertrouwen ons dat hij wilde, dat de kunstliefhebbers ten onzen hem zouden kennen. Daarbij was hij drijfveer minder ze te verkoopen deze werken, die hij in Parijs op Woensdag niet kan laten zien zonder er te bezighen voor te vinden, die er sommen voor betoelden waarvan wij hier geen naam begrip hebben, dan wel omdat hij 't loot prijs' een trus wil schieten in de conventionele begrippen, die ang over de beeldhouwkunst de hoerendheid zijn. - Want spreekt men niet, ook nog bij ons, over wat een beeldhouwer wil en wat hij niet mag maken, alom de artistiek oot een contract dienangaande ondertekende? Is het niet de fout, dat we reeds als kinderen leeren van de beeldhouwkunst der Grieken en op de academies deze uit den leere moeten aantekenen, hebben we daardoor niet een seker rationeel begrip gekregen van de eelken der dezer dag, levend in deze lander zich wel allerlei kan opvoeren, maar niet zijn hart heet warm voor de Grieksche beeldhouwkunst kan voelen kloppen. Hoe nu het ideal dat den Griek voor meer dan tweeduizend jaar beoield, het onze kunnen zijn? Het is immers ons maatschappelijk zijn, dat ons bevestigt bepaalt - en zooden wij dan in deze dagen een kunst kennen voortbrengen of liefhebben - zooda de ijdelen voortbrengen van Perikles ten leven waken? Buitendien, het ligt niet in 't karakter, in den aard van dit volk, dat een Rembrandt, een Delfische Vermeer, een Jozef Israels voortbrecht om te aanblijden de schoone lijn, den schoonen vorm!

Stonden wij ons rangen tegenover den geestelijkheid van dezeo stierken representant, dan zouden wij zijn taal aanzetende verstaan - en deom kunstbroeder van Dreitner en Mancini welken hooren in ons onvrij, maar en zijn naar de tekenen en de boeken over aesthetiek die ons natuurlijk gevoel bedorven hebben en wij deren ons eigen oordeel niet meer zo voortoede vertrouwen. Degeen echter, die hij en beoield aan de tentoonstelling in Pictura zich sterk aangetrokken voelen door het werk van Rosso mogen zich troosten met het oordeel van den bekende kunstkriftika Camille de Saint-Geoir, die in een fransch blad naar aanleiding van de internationale tentoonstelling schreef: Sinds de expositie van Rodin, begint men en algemeen te spreken van de revolutie in de beeldhouwkunst, maar deze revolutie moet men niet identificeren met de kunst van Rodin, vijftien jaar geleden kwam hier in Parijs een bekende kunstenaar, een Milanees: Medardo Rosso.

Niemand kende hem, hij sprak geen fransch en zonder rechte aanbeveling durfde hij zich in Frankrijk hoofdelijk te stellen met het Koninkrijk voornemen de beeldhouwkunst te hervormen, die hier in een koud academische oostard was. De hier in een koud academische oostard was. De der schilderkunst, niet als hare minde, ja ook haar domein niet dat der kleur? vroeg hij. Kunst ge bij een beeld niet spreken van de waarde der toon onderling. Kan zij in hare tegenstelling van licht en schaduw niet alle bewegingen weergeven tot de subtielste trillingen. Best de klei - do was niet de kostbare gave weer te geven alle teere bewegingen van 't menscheijk lichaam met 't mysterieus leven?

Twee jaar gelede heeft Rodin's Balzac een vorm van verontwaardiging en bewondering gewekt, Rodin befrad met dat werk den weg dien Rosso reeds tien jaar geleden insloeg maar hij als Italiaan ontving geen ridderorden of officiële bestellingen, daarentegen mag hij er zich op beroemen, dat zijn werken door de eerste collectie-maatschappijen werden en dat onder andereo geen mindere dan Rodin zelf hem kwam voorstellen een van zijn werken te ruilen tegen zijn (Rosso's) 'Ritorno' en de schrijver eindigt zijn bewonderend artikel. - Wanneer Rodin, Rodin en Carpeaux nog leefden zij souden deze gralen no v a t e r toejuichen want aan hem alleen is zij te danken deze geweldige revolutie in de kunst van het beeldhouwen, en sinds de Renaissance is het de meest gedurde en moeizame stap, voortuit, deze, die Rosso gedaan heeft.

Nu gelikt allede de vraag konnen wij den kunstenaar volgen op dezes weg of staan wij nog tegenover het beeldhouwen erik op standpunt waarop vijftien jaar gelede de tegenstanders van de Marsson en Dreitner stonden - Jozefien, die no, wanneer zij er de middelen toe hebben kunnen kamere vol hangen met deze kunst? Vroelen wij de Frans-Italiaansche schoonheid in dien jongen kop waaraan o.a. Emilio Zola een duplicaat heeft.

de bekoudheid van het lichte en de moie expressie in den levende? en wat bewoening? de kleur? Het is de impressie van het leven zelf die hij ons weergeeft - wij vergeten de stof - den vorm - hij geeft ons de expressie het essentieele.

... La chose cavale Qu'on sent qui fait, d'une ame en alle, Vers d'autres cieux, à d'autres amours.

Mogen wij er ten slotte nog even de aandacht op vestigen, dat de tentoonstelling niet, als oorspronkelijk was aangekondigd, tot a. Donderdag maar tot a. Dinsdag open zal zijn.

beautiful

color

is a bad thing

entirely so

his heart can't beat any warmly for a sculpture

some it's against the nature of the country that had - artists to worship the lovely lines of form

and there also don't trust i believe on a contrary that P. & St. G. wrote in a tr paper on the occasion of the late Exh (obviously 1900 Exposition)

recommendaations

uniform

Masterly

but knight hood

finishes

affair

*Nieuwe Franse Courant  
1 Maand 1909*

#### Fransche kunst in het museum.

Wij wilden ons juist opmaken om op deze nimmer merkwaardige schilderij-expositie met grooten nadruk de aandacht te vestigen, toen wij van zeer deskundige hand een beschouwing kregen over den beeldhouwer Rodin, die eveneens ter tentoonstelling aanwezig is met een vijftal stukken (welke lager geprijd moeten worden dan op het catalogusje is geschied):

Waar wij al eens meer hebben opgemerkt, dat wij wel in waar groote liefde hebben voor de beeldhouwkunst doch ons niet in staat voelen een (voor ons zelf) goed gemotiveerd oordeel daarover uit te spreken, omdat wij persoonlijk niet genoeg beeldhouw-werken gezien hebben, grijpen wij natuurlijk gaarne met beide handen de gelegenheid aan om het onderstaande stuk te plaatsen.

Over de rustig stroomende verzameling bijzonder interessante schilderstukken, bogen wij morgen het een en ander te schrijven. Deze tentoonstelling is in de nieuwe zera van Pictura, die aan het begin van dit seizoen al begonnen is en nu juist in de grondwet van het genootschap is vastgelegd, een nieuwe en belangrijke gebeurtenis.

Medardo Rosso.  
„Holland is niet een land, voor beeldhouwers, er worden geen beelden gemaakt en het publiek begint te niet; Holland is het land der kleuren — het land der schilderkunst.“ Toen Rosso deze getuigenis hoorde, was hij aanstonds besloten hier te exposeren.

„Ja nu! een miljoen zal men mij begrijpen, in 't land van Rembrandt en Frans Hals zal men 't academisch laten zwaaijen. Ik heb hart en al, zij er van kleur houden, welken dan zullen zij in mijn werk, voor allen de kleur zien.“ Aldus deze Italiaansche beeldhouwer en hij vertrouwde ons duplikaten toe, van de werken, die zich in de voornaamste collecties in Parijs bevinden omdat hij wilde, dat de kunstliefhebbers ten minste een waden kunnen. Daarbij was zijn drift meer minder te te verkopen deze werken, die hij in Parijs en Weenen niet kan laten zien zonder er liefhebbers voor te vinden, die er sommen voor besteden waarvan wij hier geen exact begrip hebben, dan wel omdat hij „à tout prix“ een bus wil schieten in de conventionele begrippen, die ons over de beeldhouwkunst de leerschende zijn. — Want spreekt men niet, ook nog bij ons, over wat een beeldhouwer wil en wat hij niet mag maken, alsof de artist ook een contract draagende ondertekende? Is het niet de fout, dat we reeds als kinderen leeren van de beeldhouwkunst der Grieken en op de academies den uit den trouwe moeten aantekenen, hebben we daardoor niet een zeker conventioneel begrip gekregen van de eischen der beeldhouwkunst, terwijl toch een mensch van dezen dag, levend in deze landen zich wel allerlei kan wapenen, maar niet zijn hart heel warm voor de Grieksche beeldhouwkunst kan voelen kloppen. Hoe zou het ideal dat den Griek voor geen dan tweeduizend jaar bevestigd, het onze kunnen zijn? Het is immers ons maatschappelijk zijn, dat ons bewustzijn bepaalt — en zouden wij dan in deze dagen een kunst kunnen voorbrengen of liefhebben — zoals de lijfgevoelen van Perikles ten leven waken? Buitendien, het ligt niet in 't karakter, in den aard van dit volk, dat een Rembrandt, een Delftsche Vermeer, een Jozef Israëls voortbracht om te aanbidde de schoone lijn, den schoonen vorm!

Stonden wij onbetwogen tegenover den geestelijkheid van dezen sterken impressionist, dan zouden wij zijn taal aanstonds verstaan — en dezen kunstbroeder van Breitner en Mancini welkom heeten in onze omgeving, maar nu zijn daar de teekeningen en de boeken over kunst die ons natuurlijk gevoel bedorven hebben en wij durven ons zigen oordeel niet meer zoo vroeltoets vertrouwen. Degene echter, die bij een bezoek aan de tentoonstelling in Pictura zich sterk aangetrokken voelde door het werk van Rosso negen zich troosten met het oordeel van den bekenden kunstcriticus Camille de Sainte-Beuve, die in een fransch blad naar aanleiding van de internationale tentoonstelling schreef: „Sinds de expositie van Rodin, begint men nu algemeen te spreken van de revolutie in de beeldhouwkunst, maar deze revolutie moet men niet identificeren met de kunst van Rodin. Vijftien jaar geleden kwam hier in Parijs een jonge onbekende kunstenaar, een Milanees; Medardo Rosso.“

Niemand kende hem, hij sprak geen fransch en zonder eenige aanbeveling durfde hij zich in Frankrijke hoofdstad neerzetten met het koene voornemen de beeldhouwkunst te hervormen, die hier in een koud academisch outaard was. De beeldhouwkunst voelde hij als de tweelingzuster der schilderkunst, niet als hare mindere. „Is ook haar domein niet dat der kleur?“ vroeg hij. „Kunt ge bij een beeld niet spreken van de waarde der toons onderling. Kan zij in hare tegenstelling van licht en schaduw niet alle bewegingen weergeven tot de subtielste trillingen. Beist de klei — de was niet de kostbare gave weder te geven alle teere monumenten van 't menschebijk lichaam met 'n myristicum leere?“

Twee jaar geleden heeft Rodin's Balzac een storm van verontwaardiging en bewondering gewekt, Rodin betrad met dat werk den weg dien Rosso reeds tien jaar geleden insloeg — maar hij als Italiaan ontving geen ridderorden of officiële bestellingen, daarentegen mag hij er zich op beroemen, dat zijn werken door de eerste collectie-onters begooed worden en dat onder anderen geen mindere dan Rodin zelf hem kwam voor stellen een van zijn werken te ruilen tegen zijn (Rosso's) „Rouce“ en de schrijver eindigt zijn bewonderend artikel: „Wanneer Rodin, Bude en Carpeaux nog leefden zij zouden den gevelen no v a t e r toejuichen want aan hem alleen is zij te danken deze geweldige revolutie in de kunst van het beeldhouwen, en sinds de Renaissance is het de meest gedurfd en mooste stap vooruit, deze, die Rosso gedaan heeft.“

Nu gelijf alleen de vraag kunnen wij ten kunstenaar volgen op dezen weg of staan wij nog tegenover het beeldhouwwerk op standpunt waarop vijftien jaar geleden de tegenstanders van de Marissen en Breitner stonden — dactylon, die nu, wanneer zij er de middeelen te hebben banane kaners vol hangen met deze kunst? Velen wij de Frans-Halsachtige schoonheid in dien jongens kop waartan o.a. Emilio Zola een duplikaat heeft,

de bekoeplijkheid van het lachende meisje en de mooie expressie in den invalide? en wat bewonderde we dan in dit werk de lijnen? de uitdrukking? de kleur? Het is de impressie van het leven zelf die hij ons weergeeft — wij vergeeten de stof — den vorm — hij geeft ons de expressie het essentiële.

... La chose envolée  
Qu'on sent qui fait, d'une âme en allée,  
Vers d'autres têtes, à d'autres amours.

ETIENNE FLEIS.

Mogen wij er ten slotte nog even de aandacht op vestigen, dat de tentoonstelling niet, als oorspronkelijk was aangekondigd, tot a.a. Donderdag maar tot a.a. Dinsdag open zal zijn.



ARNEEMSCHE COURANT Tweede Blad.

RETOLOGISCHE WAARNEMINGEN Dinsdag 31 Januari 1901.

Table with 4 columns: Plaats, Barometerstand, Windrichting, Toestand der lucht. Rows include Gron., Heider., Vlas., Maast., Utrecht.

Grootst verschil in barometerafwijking: Maastricht 2.0 mm, hoven Groningen.

Arnhem 31 Januari. Thermometer (8 u. 12 1/2 u. 3 1/2 u. 6 u. 9 u. 12 u.) 7.4, 6.5, 7.4, 6.1, 7.4, 6.1.

BEKENDMAKING.

Op heden zijn te Raadhuis te onze nege volgende stukken, om te worden behandeld in de Raadvergadering van 3 Februari 1901.

- 1. Voorstel van Burgemeester en Wethouders tot het toekennen een gratificatie aan de heer... 2. Advies van A. T. Hoogvold...

30 Januari 1901. G. A. VAN NISSEN, J.R.

LETTERD, TOONIEL, KUNST ENZ.

Niets pastert zoo goed tegen de scheldingen, waarmee het kapital veroverd, dan het bezit ervan. Dood. 31 Jan. Nutsgebouw, derde Winterizing...

De eeuwige burcht

naar het Duitisch van RUDOLPH STRATZ

Het was, meende ik, de taak van den man om mij het leven te laten zien, want hij kent het en wij niet. Aan de lange jaren tusschen deze vouchige mensen heb ik inderdaad niet gedacht, ik vermoedde niet, dat ik al mijn trouwen zou worden opgevoelen in een eenzaam kasteel...

'Kunst en Kennis.'

In de lokalen van 'Kunst en Kennis' werd gisteren door mej. B. Perk, met enige vriendelijke woorden van waardering voor de heeren De Krayff (afstredend vooruit) en Moes, die zijn portretten welwillend ter beschikking had gesteld, een in menig opzicht merkwuurdig teatooonstelling geopend.

Want, niet waar, de deugdelijke en echte waardeering van schilderijen, de natuurlijke aan men kunnen zeggen, is die, waarbij men zich eenvoudig zonder enige bijgedachte of vooroordeel plaatst voor het stuk, en zich kaln en in stille opmerkzaamheid afvraagt: hoe doet het mij aan, geeft het mij een schoone illusie van werkelijkheid, doordringt het mij van de macht en de schoonheid der ziel, die zoo die werkelijkheid zag en te verbeelden wist?

De persoonlijke teit naar den maker der schilderij, vraagt of hij ons sympathiek is of wij hem zelfs alleen maar kennen, enz. enz. Velen, vooral vrouwen, lijden aan dit geval meer dan zij zich of anderen willen bekennen.

Op deze tentoonstelling nu werkt alles mede om bijna ieder in deze beide fouten te doen vervallen. Daarom noemde ik haar zoo leersaam. Daarom alleen al verdient ze druk bezocht. Men kan ook hier oefenen in het goed waarden van kunst. Want werkelijk, het is zoo' alreestendig onder-onse, in de voorkamer heeft de heer Moes, zede-lid der Vereeniging, zoo' merkwuurdig collectie oordeelen, zoo van tusschen '40 en '70 schilt, ten beste gegeven, en in de achterkamer maakt de heer Mees eens gezamen met Frans Slager zoo alreestervindelijk partij met drie bekende Arnhemse dielstaats, terwijl de waardige president zelf met een staatsstuk uit den boek gekomen is, dat met een staatsstuk om in die zin de stemmen te geraken, die het met de kunst maar niet te nauw neemt om vooral niet de vriendelijke rede te verstoren in en met een, persoonlijk, zoo alreestervindelijk en vroedig gesprek.

Dit nu echter is wat de criticus teeh gelijkig moet inzien. Het is niet de kunst, die men bijzondere begrip de verkiezing vooraf, dat m. i. niets van het hier tentoongestelde kan gezegd worden tot de grote kunst te behooren, dat op geen tentoonstelling van Art of Pulchri meer dan op die der studeer-stukken en plaats zouden gekregen hebben en dan nog zonder de aandacht te trekken. Na aldus den tentoonstelling als geheel op haar ware plan te hebben gezet, kan worden overgegaan tot afsonderlijke bespreking.

In de voorkamer dan (portefeuille-Moes) vinden men een aantal werken van den meest verscheiden aard, die men thans niet meer op tentoonstellingen pleegt aan te treffen: Rochussen, Scholte, Schellhout, e. a. Merkwuurdig in deze collectie zijn een paar gekleurde triptieken, waarin tusschen al het minder goede, reeds iets van zijn latera kracht merkbaar wordt. Eensdeels is het belang heeft een schilderij van Behr door J. Bosboom met figuren gestoffeerd, die al aardig den lateren meester doen zien. Een pentekening van D. Hles, een zich spiegelend gevolg, viel ons ook op, voorts nog een vrij voldoende leeren kennen en weten precies, dat we elkaar niets hebben te vertellen en slechts een ding gemeenzaam hebben: de liefde voor ons kind. Mischien kunnen wij het geen van beiden helpen, dat de toestand zoo is. We verschillen te zeer.

Nu goed, hernam hij. Laat het verleden vergeten zijn... Ik leef toe, dat het van mijn kan niet goed was, dat ik je zoo lieg in deze eenzame streek liet wonen, waar ik mij zeer gelukkig voel. Hij had lever de groote wereld gezien, menschen leren kennen... Ik had ergens willen wonen, waar bet niet alijd regeert, antwoorde zij zinneloos. Nu regent het hier alweer vier weken achter elkaar, en voor dien tijd sneeuwde het. En men niet geen ander menschelijk gelast, dan de portretten van de voorvaders en van de oude, siekelijke heeren. En buiten loof de storm, en de katten miauwen en de honden janken, en hier op het kasteel zit men alrijt te bibberen, want de kamers zijn niet warm te stoken, en dan knuip men in zijn botantmal en geeuet van verveling. Ja, jij voelt je daarbij heel gelukkig. Maar, ik niet. Tegenwoordig voel ik me bijna in een paradijs. Ik heb milieue berigheid ver-schaft en nu voel ik mij niet meer zoo verlaten... Vroeger heb ik nacht en dag verlangd naar het land waar de hemel blauw is en waar de zon schijnt en waar de menschen lachen en het leven leeft heel.

Laten we dat land Italia noemen, viel hij haar in de rede. Waarom zouden we niet naar Italia verhuizen?

stuntingsrol meesgemaakt van A. M. Goster en mev. M. Vos uit Oosterbeek een schilderij, van een deurbank (zels uit een), dat wel een mooie blauwe kleur geeft tusschen de stammen door. De historische appreciatie al bij deze collectie moogen parten spelen.

Langs de reeds genoemde staatsie van mej. B. Perk, het Koningslied in beeld, komen we in de achterkamer, waar mev. Langelaan-Rutgers den eenen wand vult, en de heeren B. J. Kann en J. F. Favier, te samen met Frans Slager staan achter.

Ik ried het werk van den heer Kann verre van mee, maar in een der knijptekeningen beinkt hij door zijn kleur een zeker effect van gebintzaamheid en koele stilte, dat mij blijk naeder weet te ontvinden. Zijn werk heeft verder in zijn naieve gebakken wat van de Japanse, sonder bin grootheit.

De heer J. F. Favier gaf een Riviergezicht en een landschap met schapekooi, die mij wel iets deden. Van Frans Slager drie knuipknijptekeningen en thans eindelijk ook eens wat kleur: twee portretten 'Moles' en 'Ondergaande Zon', beiden serieus, dat hier wel wat vreemd deed.

Mev. Langelaan-Rutgers kunnen we met deze exposie geluk wenschen. Onder hare stukken waren werkelijk enige die de hulp der persoonlijke waardering konden mislen. Voor allezamen we de gewone alreestervindende, een zeer zachte vilt, aanschen van de donsig gemoed. Ook de frische Oud-Indische Kers deed goed. Hare bloemstukken zijn overigens niet onvoorwaardelijk te prijzen. De 'Chrysanthemum de terre' bl. v. zijn oppervlakkig, onbarmhartig van kleur en zonder aandoening. Gelukkig maken de 'Chrysanthemum in glasen kooi' en 'Hare bloemstukken' de laatste twee stukken, die wij wel rijken, veel dieper, veel inniger, al wordt hier nog lang niet het mogelijke bereikt, noadat we door de groote moderne knuipknijptekeningen vervuld is toch onbevredigd blijft. Het sijn meest ik de reart-ent-wit teekeningen (pastel en knuipknijptekening), de beste was een oude vrouwskop.

\* Men schrijft ons uit Amsterdam, d.d. 30 Januari:

Heden is in de salen der Maatschappij Arnhem een tentoonstelling geopend van werken van Fransche schilders, die ter onderscheiding van de overige kwatstaatsereerde broeders in de kunst 'Aminalisten' worden genoemd of die zich bij deze groep aansluiten door den aard van hun werk. Onthoos ainds eenige jaren de belangstelling voor de nieuwe kunst vrijwel bekoeld bleef, — ik denk aan de dagen, toen Theo van Kija, selberge en de groep der 'Aminalisten' de kunstwereld tijdelijk in betoering brachten en bij ons Jan Toorop en weer later Hart Nibbrig en het hune aan toevoegden — wil ik even waarschuwen tegen het andere uiterste en doen bedenken, dat hoe ook later moog grootheid zijn over de entijptekening en rijkdommen, men zich hebbe in acht te nemen, de ware broeders van de valche om het schijnbaar uniform in beider werk, dat een zelfde maat te meten, er aan te herinneren, dat bij de poging van eenen waarschichtigen artijf zijn kunst op nieuwe banen te brengen, altijd een leger knijptekening achter den groote aansprijng, trachtende hem knuipknijptekening de hoop te slaan, dat de aardsche leider, te deze posteren voor producten van haren vooruitstrevenden en geniale kunstenaarsgeest.

Hij velen der jongeren zal dit extravaganste steven gewijnd, die bijken eens vergaans te zijn geweest, nu de tijd die overmatig geproportioneerde bewondering tot haren juisen vorm heeft teruggebracht. En zoo zijn wij tusselijk wel deze oppervlakkige periode weer te boven gekomen. — Ten laatste de beteren van die lichtmanieren — ik al hen voor het gemak knuipknijptekening blijven noemen — ook bij ons werkelijk wel wat gepretereerd. Ik herinner mij, werk gezien hebben van bovengenoemde schilders, die trouwen in Holland toonsaagere van den aartlijken zij geweest, werk, dat zeker wel het aartlijken waard was, al zijn zij van oppervlakkigheid nooit geheel vrij te pleiten geweest, Vincent van Gogh, niet geheel tot hen behoorende, was wilsen. En ik wil, je vader heeft groot gelijk. Vanmiddag heeft hij mij voorgehouden, dat ik niet het recht heb alleen aan eigen rust en gemak te denken, dat ik veel te veel droom; ik moet me eens later wakker schudden, de wereld bekijken — dan wordt men een ander mensch!

— Ik geloof niet, dat een mensch anders worden kan, dan hij is. — Heb je niet reeds straks beweerd, dat je in de laatste tijd anders bent geworden? En in dit interden dat aan je? Welnu, misschien word ook ik door reizen anders. Natuurlijk gaan we samen — naar Italië, dunkt me.

— En waarom? — Zoo'n reize mogelijk. 's Is nu de beste tijd. Over een paar dagen kan alles in orde zijn gebracht.

— En hoe lang denk je weg te blijven? — Hij haalde disp adem. — Alst den boel hier, antwoorde hij toen, sonder hem aan te zien. We spijten denren en raamen dicht... voor een paar jaar.

— Dat wil zeggen: we komen niet meer hier terug? — Neen. De oude heeren kunnen hier blijven wonen, als ze er lust in hebben. Maar voor jou deugt de eenzaamheid hier niet en voor Wulff de lucht niet. Hij is altijd aan het zakkeien en zij niet een gezicht, alsof je het lachen hebt verloor. Het is een swaar offer, dat ik je breng, ik ben hier opgevoerd. Mijne ouders liggen hier begraven, ik ken hier iederen steen en struik en heb gehoopt mijn leven hier verder te stilen doorbrengen. Maar het gaat niet. Je vader heeft mij duidelijk doen inzien, dat ik verkeerd gekaand heb: ik had meer aan jullie moeten denken. We moeten nu zoo spoedig mogelijk onze koffers pakken.

van amlng een geheel ander mensch. De herinnering aan den tijd der groote tentoonstelling van de volledige werken van deen ridder van de dreevige figur — in die benaming is men geen miskenning! — blijft voor mij aangenaam en droevig levend.

Van de nu hier tentoongestelde werken onderscheiden zich wel het genstig die van Claude Monet en van Pissarro; de nos. 10, 18, 18, maar er zijn hier paar een portretten gepretereerd, die, zoo zij door een Hollandsch schilder waren vervaardigd, op een tentoonstelling, hoegwaer schielijk ronder zijn geveerd. Over het geheel genomen doet deze exposie, behoudens eenige afwijkingen, mij minder aangenaam aan. Toch vinder ik het te waardeeren in het bestuur van Arnhem, dat het ons in de gelegenheid heeft gesteld, het werk van deze buitenlanders nog eens a zien, al war het alleen om ons in staat te stellen een paradijs te trekken tusschen de uitruimder en wat men geliefde te noemen die verouderde school.

Arno. — In het 'estryking' weekblad voor tooneel 'de Kijpers' wordt er de Koo. Ver. (Het Nederlandsche Tooneel) een grif van gemaakt, dat zij van andere geselschappen krachten zoo afhalen om die geselschappen te knikken.

'Daarom allen ongerade men eerst Christijn en verhooren v. Wetschoven, — twee artisten, die voorheen iets betekenden en van wie thans niemand meer spreekt; daarom ongerade men Arno. Paasman, die op het Leidsche Plein wel noot iets te maken kan krijgen; en de heer de huten de Geruchten, tracht men nu metropoor de Boer — van Kijk over te dalen de Nederlandsche Tooneelvereniging te verlaten! Al en poly staat zij hare zinnen uit, overal war de Kunst en wederloeren vertoel, en al zij haar slacht-offer weer loslat is het d o d i s.

— De levanachets van J. A. Koopmans, den verleden jaar Kerstmis te Lent overleden heralder, door H. A. M. Roelants jr. in 'Kluisen' Aankondigings afplaat, in bij Jhs. Kluisen & Cie. te Hengelo in alreestervindende uitgeaf als overdrick verschonen.

— De correspondent van de 'N. R. C.' te Wenen meldt:

Adolf Sandrock geeft in de 'Belgratke Novine' een betrekking van het eer cravir-Prancke schieders, die ter onderscheiding van de overige kwatstaatsereerde broeders in de kunst 'Aminalisten' worden genoemd of die zich bij deze groep aansluiten door den aard van hun werk. Onthoos ainds eenige jaren de belangstelling voor de nieuwe kunst vrijwel bekoeld bleef, — ik denk aan de dagen, toen Theo van Kija, selberge en de groep der 'Aminalisten' de kunstwereld tijdelijk in betoering brachten en bij ons Jan Toorop en weer later Hart Nibbrig en het hune aan toevoegden — wil ik even waarschuwen tegen het andere uiterste en doen bedenken, dat hoe ook later moog grootheid zijn over de entijptekening en rijkdommen, men zich hebbe in acht te nemen, de ware broeders van de valche om het schijnbaar uniform in beider werk, dat een zelfde maat te meten, er aan te herinneren, dat bij de poging van eenen waarschichtigen artijf zijn kunst op nieuwe banen te brengen, altijd een leger knijptekening achter den groote aansprijng, trachtende hem knuipknijptekening de hoop te slaan, dat de aardsche leider, te deze posteren voor producten van haren vooruitstrevenden en geniale kunstenaarsgeest.

Hij velen der jongeren zal dit extravaganste steven gewijnd, die bijken eens vergaans te zijn geweest, nu de tijd die overmatig geproportioneerde bewondering tot haren juisen vorm heeft teruggebracht. En zoo zijn wij tusselijk wel deze oppervlakkige periode weer te boven gekomen. — Ten laatste de beteren van die lichtmanieren — ik al hen voor het gemak knuipknijptekening blijven noemen — ook bij ons werkelijk wel wat gepretereerd. Ik herinner mij, werk gezien hebben van bovengenoemde schilders, die trouwen in Holland toonsaagere van den aartlijken zij geweest, werk, dat zeker wel het aartlijken waard was, al zijn zij van oppervlakkigheid nooit geheel vrij te pleiten geweest, Vincent van Gogh, niet geheel tot hen behoorende, was wilsen. En ik wil, je vader heeft groot gelijk. Vanmiddag heeft hij mij voorgehouden, dat ik niet het recht heb alleen aan eigen rust en gemak te denken, dat ik veel te veel droom; ik moet me eens later wakker schudden, de wereld bekijken — dan wordt men een ander mensch!

Inhoud van Tijdschriften.

'Technisch Weekblad' no. 39: De swaarte Amerikaanse Locomotieven. — De meiste schepen. — Het verhoeden van botangen tusschen Schepen op Zee. — Stelloopende Stoom-

Dus gaan we reizen? In haar stem klinkt nog steeds verwoording, die langzaamheid in ontsetting overvloed. — Maar je geloof toch zelf niet, Fin, dat we zoo naar in eens ons huuibonden knuipknijptekening, allen, zooals het gedurende vijf jaar was, ten ondenste boren kunnen keeren... — Waarom niet? Je hebt straks seive — en vroeger ook re zo dikwijls gezegd, dat je zoo graag op reis zoudt willen gaan? Dien wensch wil ik nu vervullen. Comfort vinden we overal, meer dan in dit kasteel. Elias nemen we natuurlijk mee, ter wille van Wulff, en Wegmann ook. — Zoo'n reize mogelijk. 's Is nu de beste tijd. Over een paar dagen kan alles in orde zijn gebracht.

— En dan? — Dan zoeken we ergens een hnis in een streek, die voor Wulff's gezondheid goed is, maar waar verkeer heerscht. In Italië is gunstelijk en goedkoop en landgoed te huren, bijvoorbeeld een villa aan het Lago Maggiore! Sta je voor? Of in Florence? En al het in den zomer daar te warm wordt, gaan we naar het Egeïsch of naar de zee. We zijn zoo vrij als vogels in de lucht. We kunnen wonen waar we willen — en zullen geen bouwee krijgen naar die oude nest!

— Dus hierheen keeren wij in geen enkel geval terug? Ook niet in den zomer? — Neen. Als het heel huide huuibonden opbreken, gaat dat niet goed. En indien we eunpaai huidehuten het land een paar jaar den rug toe te wenden, moeten we daar blijven, dat zag ik je vooruit — dat staat vast.

— Ze was opgestaan, Hare wang en bleek geworden.

(Werd vervolg.)

FOR STUDY PURPOSES ONLY. NOT FOR REPRODUCTION.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	MSB	III . C. 13 *

*all on roll no. 2*

# ELSEVIER'S

GEÏLLUSTREERD MAANDSCHRIFT

REDACTIE: HERMAN ROBBERS EN R. W. P. DE VRIES JR.

*1919 Article by Ethel Fleis -  
perhaps some as her little book in  
German - Freiburg 1922?*

JAARGANG XXIX

DEEL LVIII \* \* \*



JULI-DECEMBER

MCMXIX \* \* \* \*

*1919*

AMSTERDAM — UITGEVERS-MAATSCHAPPY „ELSEVIER”

SINGEL 151-153 \* MCMXIX \* \* \* \* \* \* \* \* \* \*